

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))



Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
высшего образования - программы магистратуры
по направлению подготовки
23.04.02 Наземные транспортно-технологические
комплексы,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Иностранный язык (терминология пассажирского комплекса)

Направление подготовки: 23.04.02 Наземные транспортно-технологические комплексы

Направленность (профиль): Пассажирский комплекс железнодорожного транспорта

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде
электронного документа выгружена из единой
корпоративной информационной системы управления
университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1124486
Подписал: И.о. заведующего кафедрой Кашевская Анна
Михайловна
Дата: 18.11.2025

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Основной целью освоения учебной дисциплины являются формирование у обучающихся межкультурной коммуникативной профессионально-ориентированной компетенции и способности к эффективному общению с потребителями продукта на иностранном языке.

Дисциплина предназначена для получения знаний для решения задач (в соответствии с видами деятельности):

сбор, обработка и анализ информации о факторах внешней и внутренней среды организации для принятия управленческих решений

создание и ведение баз данных по различным показателям функционирования организаций

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия;

УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

-Профессиональную терминологию в области пассажирского железнодорожного транспорта на иностранном языке, включая лексику, связанную с билетированием, сервисом, безопасностью и инфраструктурой

-Основные культурные особенности делового и профессионального общения в странах, где распространён изучаемый иностранный язык

Уметь:

-Представлять результаты профессиональной и академической деятельности (например, проекты по оптимизации пассажирских перевозок) на иностранном языке в устной и письменной форме на международных площадках

-Адаптировать стиль и форму профессионального общения на иностранном языке с учётом культурных норм и ожиданий зарубежных коллег или пассажиров

Владеть:

-Навыками чтения и интерпретации специализированной литературы по пассажирскому железнодорожному транспорту на иностранном языке (стандарты, отчёты, научные статьи, техническая документация)

-Приёмами межкультурной коммуникации, позволяющими эффективно взаимодействовать с представителями других культур в профессиональной среде пассажирского транспорта

3. Объем дисциплины (модуля).**3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).**

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 9 з.е. (324 академических часа(ов)).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов		
	Всего	Семестр	
		№2	№3
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	46	14	32
В том числе:			
Занятия семинарского типа	46	14	32

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 278 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

Не предусмотрено учебным планом

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	Виды железнодорожных сообщений Работа с профессиональной лексикой по видам пассажирских железнодорожных сообщений (пригородное, междугороднее, международное, высокоскоростное); анализ расписаний, тарифных систем и сервисных предложений; составление диалогов и письменных сообщений, имитирующих взаимодействие пассажира и персонала транспортной компании.
2	Иновационные транспортные системы Изучение и активное использование терминологии по современным направлениям развития пассажирского транспорта: мобильность как услуга (MaaS), магнитно-левитационные поезда, инновационный подвижной состав; обсуждение кейсов внедрения таких технологий в мировой практике; подготовка кратких устных презентаций на иностранном языке.
3	Информационные технологии на транспорте Освоение лексики, связанной с цифровой трансформацией пассажирских перевозок и интеллектуальными транспортными системами (ИТС); анализ функционала мобильных приложений и цифровых сервисов для пассажиров; моделирование ситуаций технической поддержки и взаимодействия с пользователями на иностранном языке.
4	Транспортные центры и узлы Изучение терминологии, описывающей структуру и функции транспортно-пересадочных узлов и железнодорожных терминалов; описание маршрутов и навигации внутри узлов на иностранном языке; выполнение заданий по составлению инструкций для пассажиров и обсуждению оптимизации пассажиропотоков.
5	Железнодорожные предприятия Знакомство с лексикой, связанной с деятельностью национальных и международных железнодорожных компаний; сравнительный анализ моделей управления пассажирскими перевозками в России и за рубежом; подготовка мини-докладов о ключевых играх глобального железнодорожного рынка.
6	Аннотирование профессиональной литературы Чтение и анализ специализированных статей на иностранном языке по актуальным темам пассажирского железнодорожного транспорта; составление структурированных аннотаций (цель, методы, результаты, выводы); рецензирование аннотаций одногруппников и обсуждение терминологических особенностей текстов.

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Аннотирование профессиональной литературы
2	Работа в системе дистанционного обучения https://sdo.imiit.ru : выполнение переводов текстов и предложений, составление глоссариев, выполнение тестовых заданий на понимание текста и грамматику
3	Подготовка презентации

№ п/п	Вид самостоятельной работы
4	Подготовка глоссария
5	Подготовка к промежуточной аттестации.
6	Подготовка к текущему контролю.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Management: discussing problem issues Ю. Ф. Найденова, Н. Д. Овчинникова МИИТ , 2013	http://195.245.205.32:8087/jirbis2/books/scanbooks_new/14-112.pdf - электронный, дата обращения 30.03.22
2	English for Innovatics Л.А. Лашина Книга 2020	http://195.245.205.171:8087/jirbis2/books/scanbooks_new/metod/DC-1218.pdf

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

- 1) Научно-техническая библиотека РУТ (МИИТ) (<http://library.miit.ru>)
- 2) Образовательный сайт
 - i.

<https://elt.oup.com/student/englishfile/intermediate3/?cc=ru&selLanguage=ru>
- 3) Онлайн энциклопедия <http://wikipedia.org>
- 4) Словарь <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
- 5) Словарь <http://www.le-francais.ru/>
- 6) Словарь <https://multitran.com>

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

MSWord
Программа-браузер
MS Teams

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Для проведения аудиторных занятий требуется аудитория, укомплектованная компьютером и проектором.

9. Форма промежуточной аттестации:

Зачет во 2 семестре.

Экзамен в 3 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

Е.И. Дмитриева

Согласовано:

Заведующий кафедрой УТБиИС

С.П. Вакуленко

и.о. заведующего кафедрой ИЯ

А.М. Кашевская

Председатель учебно-методической
комиссии

Н.А. Андриянова